

Is Your Plastic Actually Being Recycled?

Fonte: <https://youtu.be/zVBkjMbF4Z4>



English Transcript	Tradução
Everyone knows recycling is pretty easy.	Todo mundo sabe que reciclar é bem fácil.
So I throw the bottle into the blue bin, into a blue bin, in the recycling bin.	Então eu joga a garrafa na lixeira azul, numa lixeira azul, na lixeira de reciclagem.
They throw it into some kind of truck all sorted nice and neat.	Eles jogam em algum tipo de caminhão, tudo bem organizado e arrumado.
It goes to a separate place, to a plastic recycling plant, to a factory, something akin to the end of "Toy Story 3" where they're all heading to this big incinerator.	Vai para um lugar separado, para uma usina de reciclagem de plástico, para uma fábrica, algo parecido com o final de "Toy Story 3", onde todos estão indo para aquele grande incinerador.
Then I imagine that there's some large machine that just squishes everything together.	Então imagino que haja alguma máquina grande que simplesmente amassa tudo junto.
Everything then is melted down.	Tudo então é derretido.
It's somehow melted, maybe they melt down the plastic or something.	De alguma forma é derretido, talvez eles derretam o plástico ou algo assim.
From there, it can be reshaped into sheets of plastic, a park bench.	A partir daí, pode ser remodelado em folhas de plástico, um banco de parque.
You hear about sneakers being turned into a basketball court.	Você ouve falar de tênis sendo transformados em uma quadra de basquete.
And that turns into new things.	E isso se transforma em coisas novas.
Recycling!	Reciclagem!
Turns out, that's not the whole truth, especially for plastic.	Acontece que essa não é a verdade completa, especialmente para o plástico.
This is actually propaganda we've been spoon-fed	Isso é, na verdade, propaganda que nos foi empurrada



English Transcript	Tradução
since we were kids in commercial after commercial.	goela abaixo desde que éramos crianças, em comercial após comercial.
Who's behind a lot of this messaging?	Quem está por trás de grande parte dessa mensagem?
The industry that produces plastic and the retailers who sell it to us.	A indústria que produz plástico e os varejistas que o vendem para nós.
And it makes perfect sense that they'd want to trick us into thinking we can use as much plastic as we want so long as we recycle.	E faz todo o sentido que eles queiram nos enganar para pensar que podemos usar quanto plástico quisermos, desde que reciclemos.
Why not pass the responsibility for a big corporate mess onto individuals like you and me.	Por que não passar a responsabilidade por uma grande bagunça corporativa para indivíduos como você e eu?
But here's the big secret.	Mas aqui está o grande segredo.
Entire categories of papers and plastics are rarely recycled.	Categorias inteiras de papéis e plásticos raramente são recicladas.
Of seven types of plastic that people put into blue bins, five whole categories hardly ever get recycled at all.	Das sete categorias de plástico que as pessoas colocam nas lixeiras azuis, cinco categorias inteiras quase nunca são recicladas.
According to the E.P.A., in 2017 as little as 8.4 percent of our discarded plastic went through that magic recycling process.	De acordo com a E.P.A., em 2017, apenas 8,4% do nosso plástico descartado passou por aquele processo mágico de reciclagem.
What happened to the rest?	O que aconteceu com o resto?
You probably guessed it.	Você provavelmente adivinhou.
Minus the plastic that ends up in the ocean.	Menos o plástico que acaba no oceano.
To make it worse, we used to export a third of our recycling, a whopping 20 million tons a year, and pay countries like China to deal with it for us.	Para piorar, costumávamos exportar um terço da nossa reciclagem, impressionantes 20 milhões de toneladas por ano, e pagar a países como a China para lidar com isso para nós.
That game's over.	Esse jogo acabou.
China's basically told us no more followed by the Philippines and Malaysia.	A China basicamente nos disse que não mais, seguida pelas Filipinas e Malásia.
This recycling shutout has caused hundreds of American municipalities to cut down or totally cancel their recycling programs.	Esse veto à reciclagem fez com que centenas de municípios americanos reduzissem ou cancelassem totalmente seus programas de reciclagem.
In Eugene, Ore., we can't even recycle our milk cartons or yogurt containers anymore.	Em Eugene, Oregon, não podemos mais reciclar nossas caixas de leite ou embalagens de iogurte.
You might be thinking, if so little is actually getting recycled, why does everything we buy seem to have that symbol on it?	Você pode estar pensando, se tão pouco está realmente sendo reciclado, por que tudo o que compramos parece ter aquele símbolo?
Great question.	Ótima pergunta.
Let's ask the F.T.C.	Vamos perguntar à F.T.C.
That's the entity set up to protect American consumers like you and me by setting rules on consumer labeling.	Essa é a entidade criada para proteger os consumidores americanos como você e eu, estabelecendo regras sobre rotulagem de produtos.
But their guidelines around recycling are a bit confusing.	Mas suas diretrizes sobre reciclagem são um pouco confusas.
Basically, to earn this symbol, 60 percent of the people who buy that product should be able to	Basicamente, para ganhar este símbolo, 60% das pessoas que compram esse produto devem ser capazes



English Transcript	Tradução
recycle it, which seems to mean 60 percent of buyers of that product would live in a place that can break down and reuse that thing.	de reciclá-lo, o que parece significar que 60% dos compradores desse produto viveriam em um lugar que pode decompor e reutilizar essa coisa.
But then it gets more complicated.	Mas então fica mais complicado.
Like if a shower curtain package says recyclable but either the curtain or the package isn't recyclable, then that's considered deceptive.	Por exemplo, se uma embalagem de cortina de chuveiro diz reciclável, mas a cortina ou a embalagem não é reciclável, isso é considerado enganoso.
But if it's a bottle instead of a curtain and it's the cap instead of the package that's not recyclable, then it's totally fine unless the bottle has a nonrecyclable wrapping or is contaminated with food.	Mas se for uma garrafa em vez de uma cortina e for a tampa em vez da embalagem que não é reciclável, então está tudo bem, a menos que a garrafa tenha uma embalagem não reciclável ou esteja contaminada com comida.
Is anyone else totally lost here?	Mais alguém está totalmente perdido aqui?
With such complicated regulations, companies can get away with stamping a recyclable label on products that aren't likely to be recycled.	Com regulamentações tão complicadas, as empresas conseguem carimbar um rótulo de reciclável em produtos que provavelmente não serão reciclados.
Like this.	Tipo isso.
Or this.	Ou isso.
or even this.	Ou até mesmo isso.
And most of us wouldn't even know.	E a maioria de nós nem saberia.
But somehow Kathleen Smith figured it out.	Mas de alguma forma Kathleen Smith descobriu.
Kathleen is a resident of Northern California.	Kathleen é residente do norte da Califórnia.
She loves coffee — so much so that her grandkids call her Grandma Coffee.	Ela adora café – tanto que seus netos a chamam de Vovó Café.
And she loves being eco-friendly.	E ela adora ser ecologicamente correta.
So someone gifted her a Keurig machine.	Então alguém a presenteou com uma máquina Keurig.
The pods had that nice little recycling symbol and the box even said, "Have your cup and recycle it, too."	As cápsulas tinham aquele belo símbolo de reciclagem e a caixa até dizia: "Tome seu café e recicle-o também."
But those pods weren't actually recyclable.	Mas aquelas cápsulas não eram realmente recicláveis.
She took Keurig to court to sue them for false advertising.	Ela levou a Keurig ao tribunal para processá-los por propaganda enganosa.
Keurig changed some of its labels, but then they tried to dismiss the case, essentially claiming what had happened hadn't hurt Kathleen.	A Keurig mudou alguns de seus rótulos, mas então tentaram arquivar o caso, essencialmente alegando que o que havia acontecido não havia prejudicado Kathleen.
But the court disagreed.	Mas o tribunal discordou.
Kathleen could have been hurt if she was misled and paying more for something she thought was recyclable.	Kathleen poderia ter sido prejudicada se tivesse sido enganada e pagasse mais por algo que ela pensava ser reciclável.
And now a whole bunch of other Kathleens are lining up in a potential class- action suit against Keurig.	E agora um monte de outras Kathleens estão se alinhando em um possível processo de ação coletiva contra a Keurig.
This lawsuit might eventually cause one company to clean up its act, but short of millions of crusading Kathleens and court cases, how are we going to clean up the entire plastic-pushing	Este processo pode eventualmente fazer com que uma empresa se recomponha, mas, sem milhões de Kathleens cruzadas e casos judiciais, como vamos limpar toda a indústria que impulsiona o plástico?



English Transcript	Tradução
industry?	
What we really need is the F.T.C. to write some clearer regulations and introduce costly penalties.	O que realmente precisamos é que a F.T.C. escreva regulamentações mais claras e introduza penalidades caras.
And we need companies to stop hiding behind their green marketing ploys and actually deal with the plastic crisis they created.	E precisamos que as empresas parem de se esconder atrás de suas artimanhas de marketing verde e realmente lidem com a crise do plástico que criaram.
Now you may be thinking, so should I not even bother recycling anymore?	Agora você pode estar pensando, então eu nem deveria mais me preocupar em reciclar?
The point of this video is not to take all the responsibility off of individuals like you and me.	O objetivo deste vídeo não é tirar toda a responsabilidade de indivíduos como você e eu.
Please keep recycling stuff that's recyclable.	Por favor, continue reciclando coisas que são recicláveis.
But we've been made to feel that as long as we put our plastic in the blue bin we've done our part.	Mas fomos feitos para sentir que, desde que colocamos nosso plástico na lixeira azul, fizemos nossa parte.
And that's just not true.	E isso simplesmente não é verdade.
The best thing we can really do is start buying as if nothing gets recycled.	A melhor coisa que podemos realmente fazer é começar a comprar como se nada fosse reciclado.
Because that's pretty much what's going on.	Porque é mais ou menos o que está acontecendo.
It's ridiculous that we had to pull this out of the trash can for this video.	É ridículo que tivemos que tirar isso do lixo para este vídeo.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
35	the	29	to	27	is
26	that	24	of	23	and
23	a	18	it	16	we
12	this	12	recycling	12	plastic
11	not	11	but	8	into
8	in	8	as	7	you
7	so	7	recyclable	7	or
6	us	6	they	6	then
6	like	6	have	6	for
6	can	6	are	5	with
5	up	5	she	5	recycled
5	our	5	if	5	even
5	be	4	what	4	some
4	recycle	4	on	4	keurig
4	kathleen	4	had	4	down
4	court	4	blue	4	bin
4	all	4	actually	3	would
3	whole	3	who	3	totally
3	thinking	3	their	3	symbol
3	something	3	percent	3	package
3	out	3	much	3	more
3	me	3	little	3	i
3	her	3	everything	3	curtain
3	bottle	3	big	3	been
2	why	2	were	2	was
2	want	2	video	2	turns
2	throw	2	thing	2	there
2	t	2	somehow	2	should
2	s	2	responsibility	2	regulations
2	really	2	put	2	product
2	pretty	2	Pods	2	place
2	people	2	now	2	nice
2	need	2	might	2	melted
2	machine	2	loves	2	long
2	kathleens	2	just	2	its
2	instead	2	industry	2	individuals
2	hurt	2	here	2	has



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
2	happened	2	going	2	gets
2	get	2	f	2	entire
2	deal	2	complicated	2	companies
2	commercial	2	coffee	2	clean
2	china	2	categories	2	c
2	by	2	buy	2	being
2	behind	2	basically	2	anymore
2	american	1	your	1	yogurt
1	year	1	write	1	wrapping
1	worse	1	whopping	1	which
1	where	1	went	1	used
1	use	1	unless	1	types
1	turned	1	truth	1	true
1	truck	1	tried	1	trick
1	trash	1	toy	1	took
1	too	1	tons	1	told
1	together	1	through	1	thought
1	those	1	third	1	things
1	them	1	take	1	suit
1	sue	1	such	1	stuff
1	story	1	stop	1	start
1	stamping	1	squishes	1	spoon
1	sorted	1	someone	1	sneakers
1	smith	1	since	1	shutout
1	shower	1	short	1	sheets
1	seven	1	setting	1	set
1	separate	1	sense	1	sell
1	seems	1	seem	1	secret
1	says	1	said	1	rules
1	ridiculous	1	reuse	1	retailers
1	rest	1	resident	1	reshaped
1	rarely	1	question	1	pushing
1	pull	1	protect	1	propaganda
1	programs	1	products	1	produces
1	process	1	probably	1	potential
1	point	1	plays	1	please
1	plastics	1	plant	1	philippines
1	perfect	1	penalties	1	paying
1	pay	1	pass	1	part
1	park	1	papers	1	p
1	over	1	other	1	ore



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	onto	1	one	1	off
1	ocean	1	nothing	1	northern
1	nonrecyclable	1	no	1	new
1	neat	1	municipalities	1	most
1	misled	1	minus	1	millions
1	million	1	milk	1	messaging
1	mess	1	melt	1	mean
1	maybe	1	may	1	marketing
1	malaysia	1	makes	1	make
1	magic	1	made	1	lot
1	lost	1	live	1	lining
1	likely	1	let	1	lawsuit
1	large	1	labels	1	labeling
1	label	1	knows	1	know
1	kind	1	kids	1	keep
1	introduce	1	incinerator	1	imagine
1	hundreds	1	how	1	hiding
1	hear	1	heading	1	hardly
1	guidelines	1	guessed	1	green
1	great	1	grandma	1	grandkids
1	goes	1	gifted	1	getting
1	game	1	from	1	friendly
1	food	1	followed	1	five
1	fine	1	figured	1	feel
1	fed	1	false	1	factory
1	export	1	everyone	1	ever
1	eventually	1	eugene	1	essentially
1	especially	1	entity	1	ends
1	end	1	else	1	either
1	eco	1	easy	1	earn
1	e	1	done	1	does
1	do	1	dismiss	1	discarded
1	disagreed	1	deceptive	1	cut
1	cup	1	crusading	1	crisis
1	created	1	countries	1	could
1	costly	1	corporate	1	contaminated
1	containers	1	consumers	1	consumer
1	considered	1	confusing	1	company
1	clearer	1	class	1	claiming
1	changed	1	caused	1	cause
1	cases	1	case	1	cartons



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	cap	1	cannot	1	cancel
1	call	1	california	1	buying
1	buyers	1	bunch	1	break
1	box	1	bother	1	bit
1	bins	1	best	1	bench
1	because	1	basketball	1	away
1	at	1	ask	1	around
1	anyone	1	akin	1	against
1	after	1	advertising	1	action
1	act	1	according	1	about
1	able				